



भारतीय मानक ब्यूरो
BUREAU OF INDIAN STANDARDS
Nagpur Branch Office

(Statutory Body under the of Ministry of Consumer
Affairs, Government of India)

पता
Address:

एन आई टी बिल्डिंग, दूसरा तल,
गोकुलपट मार्केट, नागपुर 440 010, भारत
NIT Building, II Floor
Gokulpeth Market- Nagpur,
440010

दूरभाष Phones: 0712-2565171, 2554268

फैक्स Fax: 0712-2554267

ई-मेल e-mail: ngbo@bis.gov.in

वेब web: http://www.bis.gov.in

www.manakonline.in

GST : 27AAATBO431G1ZB

स्पीड पोस्ट

हमारा संदर्भ : नाशाका/सी एम/एल - 7400029912

दिनांक - 17 फरवरी 2020

विषय : आई एस 15392 : 2003 के अनुरूप भा मा ब्यूरो प्रमाणन मुहर लाइसेंस संख्या सी एम/एल -
7400029912 प्रदान करने के संबंध/संदर्भ में / Grant of BIS Product Certification Licence No.- CM/L-
7400029912 as per IS 15392 : 2003.

मेसर्स हिंडालको इंडस्ट्रीस लि,
M/s Hindalco Industries Ltd,
स. नं. 94/95, विलेज डहली, रामटेक मौदा रोड,
S.No. 94/95, Village Dahali, Ramtek Mouda Road,
जिला - नागपुर, महाराष्ट्र 441104
Distt : Nagpur, Maharashtra 441104

महोदय / Dear Sir,

आपके आवेदन के संदर्भ में हम यह सहर्ष सूचित करते हैं कि आपको अपने निम्न उत्पाद पर मानक मुहर का
उपयोग करने के लिए सर्टिफिकेशन मार्क्स लाइसेंस जारी किया गया है।

With reference to your application, we are pleased to inform you that the Certification Marks Licence has
been granted to you to use the Standard Mark in respect of the following:

उत्पाद / Product : खाद्य पैकेजबंदी के लिए एल्युमीनियम एवं एल्युमीनियम मिश्रधातु से बनी अनावृत पन्नी -

विशिष्टी / Aluminium and Aluminium Alloy Bare Foil for food packaging - Specification

ग्रेड/क्लास/टाइप/किस्म : Size from 11 Micrometer to 60 Micrometer thickness (both inclusive) Width
1700 mm max, Surface condition - Dry Annealed A and B, Material Grade - 40800 of IS 737 : 2008.

As per IS : 15392 : 2003 / आई एस : 15392 : 2003 के अनुसार |

आपको यह लाइसेंस इस स्पष्ट शर्त पर प्रदान किया जाता है कि आप उक्त भारतीय मानक के अनुरूप खरा उतरने
वाले समस्त/अधिकांश उत्पादन पर मानक मुहर लगाएंगे।

The licence is granted on the explicit condition that you will mark entire/substantial production which
conforms to the Indian Standards.

2. आपको प्रदान किए गए लाइसेंस का नंबर सी एम/एल - 7400029912, है जो दिनांक 14/02/2020 से लागू है तथा
दिनांक 13/02/2021 तक वैध है। आपके द्वारा किए जाने वाले पत्राचार में इस लाइसेंस नंबर का उल्लेख अवश्य किया
जाना चाहिए।

The number assigned to this licence is **CM/L-7400029912**, which has been made operative from 14/02/2020 and is valid upto 13/02/2021. The licence number shall invariably be referred to in your future correspondence.

भारतीय मानक ब्यूरो (अनुरूपता निर्धारण) विनियम, 2018 के सब-पैराग्राफ (1) एवं (3) के पैराग्राफ 5 के स्कीम-I के शेड्यूल-II के अनुसार आपके द्वारा 1000/- ₹ वार्षिक लाइसेंस शुल्क एवं मुहरांकन शुल्क का अग्रिम भुगतान स्कीम-I के Annexure-I के अनुसार भा मा ब्यूरो (अनुरूपता निर्धारण) विनियम, 2018 के अनुसार मानक मुहर लगाने के लिए लाइसेंस की वैधता अवधि के लिए दिनांक 14/02/2020 से किया जाना है।

According to Sub-Paragraph (1) & (3) of Paragraph 5 of Scheme-I of Schedule-II under Bureau of Indian Standards (Conformity Assessment) Regulations, 2018, the annual licence fee of Rs 1000/- and the marking fee for use of Standard Mark as per Annexure-I of Scheme-I of BIS (Conformity Assessment) Regulation, 2018, is payable by you with effect from 14/02/2020 for the period of validity of the licence in advance.

3. आपके द्वारा न्यूनतम मुहरांकन शुल्क का भुगतान भा मा ब्यूरो (अनुरूपता निर्धारण) विनियम, 2018 के अनेक्स-I के स्कीम-I के अनुसार किया जाएगा, चाहे आपने अपने उत्पाद पर मानक मुहर का उपयोग किया हो अथवा नहीं। प्रथम वर्ष के प्रचालन अवधि के लिए लाइसेंस शुल्क और न्यूनतम मुहरांकन शुल्क के लिए हमारी रसीद संख्या 0074PC2019000848 दिनांक 11/02/2020 है।

Minimum marking fee stipulated in Annex I of Scheme-I of BIS (Conformity Assessment) Regulation, 2018 is payable by you regardless of the fact whether you actually mark your product or not with the Standard Mark. Our Receipt No. R/0074PC2019000848 dated 11/02/2020 for the licence fee and the minimum marking fee for the first operative period is already issued.

4. यह अग्रिम न्यूनतम मुहरांकन शुल्क प्रत्येक नवीकरण के समय अगले वर्ष के लिए जमा रहेगा। नवीकरण के समय आपको मुहरांकित उत्पादन पर इकाई दर के अनुसार, या वास्तविक मुहरांकन शुल्क या न्यूनतम मुहरांकन शुल्क, जो भी अधिक हो, का भुगतान करना होगा।

This advance minimum marking fee will be carried over to the next year on every renewal. The actual marking fee calculated on the unit rate on the production marked or the minimum marking fee, whichever is higher shall be payable by you at the time of renewal.

5. उत्पाद की मुहरांकित मात्रा की रिपोर्ट एवं इकाई दर के आधार पर मुहरांकन शुल्क की गणना और उसकी प्राप्ति को सुचारू बनाने की दृष्टि से प्रथम नवीकरण के समय शुल्क की गणना लाइसेंस जारी होने के प्रथम नौ माह के दौरान मुहरांकित उत्पाद पर की जाएगी। द्वितीय तथा आगे के नवीकरण के समय यह गणना पूर्व वर्ष के अन्तिम तीन माह तथा चालू वर्ष के प्रथम नौ माह को शामिल करते हुए 12 महीनों के दौरान मुहरांकित उत्पाद पर की जाएगी। लाइसेंस के समाप्त होने की स्थिति में मुहरांकन शुल्क की गणना समाप्ति की तिथि तक के समस्त मुहरांकित उत्पादन पर की जाएगी।

With a view to streamlining the reporting of quantity marked, calculation and collections of marking fee on the unit rate basis, fees will be calculated on the production marked during the first nine months of operation of the licence at the time of first renewal and on the production marked during twelve months comprising the last three months of the previous operative year, and the first nine months of the current operative year at the time of second and subsequent renewals. In case the licence expires, the entire production marked till the expiry date shall be taken into account for calculating the marking fee payable.

6. आपके द्वारा स्वीकृत निरीक्षण एवं परीक्षण योजना (SIT) का पूर्णतया सख्ती से अनुपालन आपको करना होगा। इस योजना के प्रचालन की निगरानी आपके संगठन में गुणता नियंत्रण कार्य के लिए जिम्मेदार व्यक्ति द्वारा करनी होगी। अतः उनका नाम एवं पदनाम हमें सूचित करें। इस संबंध में आपको भविष्य में होने वाले किसी भी प्रकार के परिवर्तन की सूचना हमें प्रेषित करनी होगी।

The Scheme of Inspection and Testing (SIT) submitted by you and agreed by BIS will have to be implemented by your organization strictly and completely. The supervision of the operation of the Scheme shall be done by a person responsible for the quality control function in your organization. Kindly inform us the name and designation of the person who will be held responsible for the operation and maintenance of the Scheme. Any future change in this respect will have to be communicated by you to us and whenever this take place.

7. हम मानक मुहर के अधिमान्य आयामों का विवरण संलग्न कर रहे हैं ताकि आप उपरोक्त उत्पाद पर मुहर लगाने के लिए मानक मुहर का डिजाइन बना सकें। मानक मुहर का किसी भी साइज़ में फोटो अनुमत्त है। इससे मानक मुहर के विभिन्न आयामों में समानुपात बनाया रखा जा सकेगा। जहाँ तक संभव हो, अधिमान्य आयामों का ही उपयोग किया जाए।

We are enclosing a sheet giving the preferred dimensions of the Standard Mark to enable you to prepare the designs of the Standard Mark for marking the above product. Photographic reduction in any size is permissible. This will ensure the relative proportions of the different dimensions maintained. Preferred dimensions be used as far as possible.

8. आपके जिस उत्पाद के लिए लाइसेंस दिया गया है, आप उसके मुहरांकित होने का विज्ञापन लाइसेंस की वैधता के दौरान दे सकते हैं। लैटरहेड और प्रचार साहित्य में मानक मुहर के उपयोग की अनुमति तभी दी जाएगी, जब आप आश्वासन देंगे कि लाइसेंस के समाप्त या रद्द होने की दशा में आप उन प्रचार साहित्य, लैटरहेड इत्यादि को नष्ट कर देंगे अथवा उन पर से मानक मुहर को मिटा देंगे।

On commencement of marking of your product for which you are licensed, you may advertise your product with Standard Mark in various media only during the validity of your licence. The use of Standard Mark on letterheads and publicity literature will be permitted only on receipt of your assurance that in the event of cancellation or lapsing of your licence, the Standard Mark on your letterheads, publicity literatures etc. will be destroyed/obliterated.

9. यह लाइसेंस विनिर्माण परिसर स. नं. 94/95, विलेज डहाली, रामटेक मौदा रोड, जिला - नागपुर, महाराष्ट्र 441104 के लिए प्रदान किया गया है। इस लाइसेंस के अंतर्गत प्राप्त विशेषाधिकारों का उपयोग आप किसी अन्य फर्म/कंपनी/ फैंक्ट्री इत्यादि के लिए नहीं करेंगे। यह लाइसेंस अहस्तांतरणीय है। निर्माण एवं जॉच उपकरणों के लाइसेंसशुदा परिसर से किसी अन्य स्थान पर स्थानांतरित होने की स्थिति में नए परिसर में स्थानांतरित निर्माण एवं जॉच सुविधाओं का BIS द्वारा संतोषजनक निरीक्षण कर लेने तथा लाइसेंस में नये परिसर को शामिल कर देने तक आपको मानक मुहर का उपयोग बंद करना होगा।

The Licence is granted for your manufacturing premises situated at S.No. 94/95, Village Dahali, Ramtek Mouda Road, Distt : Nagpur, Maharashtra 441104. Privileges under the licence shall not be exercised by any other firm/company/factory etc. This licence is not transferable in the event of shifting the manufacturing and testing equipment from the licenced premises to some other place, use of Standard Mark shall be stopped till the new premises are inspected and found to be satisfactory by BIS in respect of manufacturing and testing facilities available there and address of the new premises is endorsed in the licence.

धन्यवाद / Thanking you,

Encl: As above.



(विजय नितनवरे / VIJAY NITNAWARE)

विज्ञानिक ई एवं प्रमुख / VIJAY NITNAWARE
वैज्ञानिक ई / Scientist E & Head

भारतीय मानक ब्यूरो / Bureau of Indian Standards
एन.आय.टी. बिल्डिंग, गोकुलपेट, नागपुर-440010
N.I.T. Building Gokulpeth, Nagpur-440010

10

10

10

10

10

10

Annexure-II
 (Refer sub-paragraph (1) of paragraph 6 of Scheme - I)

STANDARD MARK
DESIGN OF MONOGRAM FOR STANDARD MARK

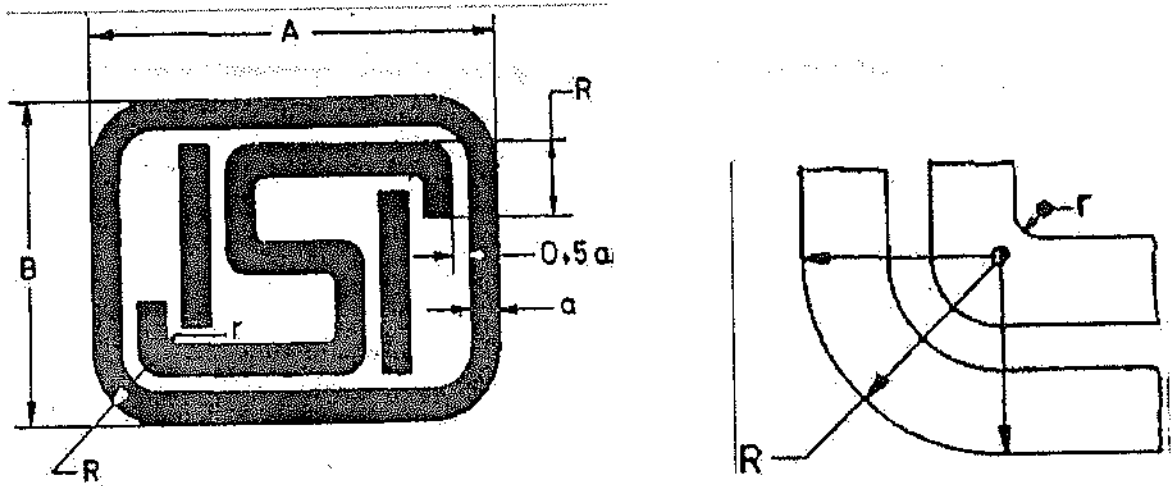


Figure 1 MONOGRAM FOR STANDARD MARK

The monogram of the Standard Mark consists of the pictorial representation, drawn in the exact style as indicated in Figure 1 and in relative proportions as given in Table 1.

Table 1 Preferred Dimensions of Monogram
 All dimensions in millimeters

A	B	a	R	r	SIZE OF LETTERS
2.5	1.9	0.2	0.4	-	1.0 mm
5	3.8	0.4	0.8	0.1	1.0 mm
10	7.5	0.7	1.7	0.2	2.0 mm
20	15	1.5	3.3	0.5	3.0 mm
40	30	2.9	6.7	1.0	4.0 mm
80	60	5.9	13.4	1.9	6.0 mm
160	120	11.7	26.7	3.8	10.0 mm
320	240	23.4	53.4	7.6	16.0 mm

Annexure
(Licence No. CM/L-7400029912)

Conditions of the licence.

- (1) The design of Standard Mark shall be identical to the facsimile given in the licence.
- (2) The photographic enlargement or reduction of the Standard Mark may also be used, unless otherwise specified by the Bureau.
- (3) The licensee shall be responsible for the conformity of the goods, article, process, system or service to the Indian Standard in relation to which Standard Mark is used or applied.
- (4) The licensee shall not use the Standard Mark in relation to goods, articles, process, system or service which are non-conforming or outside the scope of the licence.
- (5) If goods and articles in relation to which a Standard Mark has been used do not conform to the requirements of the relevant standard, the Bureau may direct the licensee or his representative to recall such non-conforming goods.
- (6) The Standard Mark shall not be used or applied in relation to any goods, article, process, system or service during deferment or suspension, or, after expiry or cancellation of the licence.
- (7) The licensee shall comply with the provisions of the conformity assessment scheme under which licence is granted, including labelling and marking requirements.
- (8) The licensee shall maintain records as specified by the Bureau from time to time.
- (9) The licensee shall provide the Bureau all assistance in connection with carrying out inspection or audit at its premises.
- (10) The licensee shall provide information relating to production and use or applying of Standard Mark as and when it is required by the Bureau.
- (11) If the licence is granted to use or apply Standard Mark on goods or articles, the licensee shall provide the list of consignees, distributors, dealers or retailers to whom goods or articles with Standard Mark is supplied.
- (12) The licence shall not be transferred to any person without approval of the Bureau.
- (13) If a complaint regarding quality of any goods, article, process, system or service bearing Standard Mark is established, the Bureau may direct the licensee or his representative to repair or replace or reprocess the standard marked goods and articles.
- (14) The Bureau shall have the right to amend any of the conditions of licence by giving a notice of not less than one month to the licensee.

भारतीय मानक ब्यूरो
BUREAU OF INDIAN STANDARDS

मानक चिन्ह के उपयोग के लिए अनुज्ञप्ति
Licence for the use of STANDARD MARK

अनुज्ञप्ति (लाइसेंस) सं. सीएम/एल- 7400029912
Licence No. CM/L - 7400029912

यह ब्यूरो, भारतीय मानक ब्यूरो अधिनियम, 2016 (2016 का 11) द्वारा प्रदत्त शक्तियों के आधार पर

By virtue of the power conferred on it by the BUREAU OF INDIAN STANDARDS ACT, 2016 (11 of 2016) the BUREAU hereby grants to

मेसर्स हिंडाल्को इंडस्ट्रीस लि,
M/s Hindalco Industries Ltd.
स. नं. 94/95, विलेज डहाली, रामटेक मौदा रोड,
S.No. 94/95, Village Dahali, Ramtek Mouda Road,
जिला - नागपुर, महाराष्ट्र 441104
Distt: Nagpur, Maharashtra 441104

को (जिसे इसमें आगे 'अनुज्ञप्तिधारी' कहा गया है) इसकी प्रथम अनुसूची के पहले स्तंभ में विनिर्दिष्ट मानक चिन्ह का इस अनुसूची के तीसरे स्तंभ में दी गई किस्मों पर, उपयोग करने के लिए यह अनुज्ञप्ति प्रदान करता है। इन उत्पादित किस्मों पर चिन्ह का उपयोग उक्त अनुसूची के द्वितीय स्तंभ में समय-समय पर संशोधित अथवा पुनरीक्षित/संदर्भित संबद्ध भारतीय मानक (मानकों) के अनुसार/अनुरूप विनिर्मित हो।

(hereinafter called 'the Licensee') this Licence to use the Standard Mark set out in the first column of the First Schedule hereto, upon or in respect of the varieties set out in the third column of the said Schedule which is manufactured in accordance with/conforms to the related Indian Standard(s) referred to in the second column of the said Schedule as from time to time amended or revised.

2. इस अनुज्ञप्ति में अनुबंध अनुज्ञप्ति की शर्तों के लिए अनुज्ञप्तिधारी उत्तरदायी है। यह अनुज्ञप्ति पहली अनुसूची में यथा-उल्लिखित नाम, कारखाना के पते और अवधि के लिए विधिमान्य होगा और इसे स्कीम-I में निर्दिष्टानुसार नवीकृत कराया जा सकता है।

This Licence carries obligations on part of the licensee as conditions of licence which are given in Annexure attached herewith. This licence shall be valid for the name, factory address and period as mentioned in the schedule and may be renewed as specified in the scheme-I.


अनुसूची / Schedule

अनुज्ञप्ति सं सीएम/एल - 7400029912/ Licence No.CM/L-7400029912

नाम/Name : मेसर्स हिंडालको इंडस्ट्रीस लि, / M/s Hindalco Industries Ltd.

कारखाने का पता / Factory Address : स. नं. 94/95, विलेज डहाली, रामटेक मौदा रोड, जिला-नागपुर, महाराष्ट्र 441104 / S.No. 94/95, Village Dahali, Ramtek Mouda Road, Distt : Nagpur, Maharashtra 441104

विधिमान्यता 14 फरवरी 2020 से 13 फरवरी 2021 तक/Validity from 14 February 2020 to 13 February 2021.

मानक चिन्ह Standard Mark	भारतीय मानक Indian Standard	अनुज्ञप्ति का विषय क्षेत्र Scope of Licence	चिहनांकन फीस Marking Fee
(1)	(2)	(3)	(4)
IS 15392 	आई एस 15392 : 2003 IS 15392 : 2003 खाद्य पैकेजबंदी के लिए एल्युमीनियम एवं एल्युमीनियम मिश्रधातु से बनी अनावृत पन्नी - विशिष्टी Aluminium and Aluminium Alloy Bare Foil for food packaging Specification	Size from 11 Micrometer to 60 Micrometer thickness (both inclusive) Width 1700 mm max, Surface condition - Dry Annealed A and B, Material Grade - 40800 of IS 737 : 2008.	एक वर्ष की प्रचालन अवधि के दौरान न्यूनतम मुहरांकन फीस रु.99000.00 के साथ सभी इकाइयों लिए रु. 0.40 प्रति इकाई Rs. 0.40 per unit for all units with a minimum marking fee of Rs.99000.00 during an operative period of one year. इकाई/ Unit - 1 KG एक प्रचालन वर्ष के लिए न्यूनतम चिहनांकन शुल्क अग्रिम में देय होगी जो अगले नवीकरण में अग्रणीत होगी Minimum marking fee for one operative year payable in advance which will be carried over to next renewal(s).

आज वर्ष दो हजार बीस के

माह की

तारीख को हस्ताक्षरित, मुहरबंद किया

गया |

Signed, Sealed and Dated this
Twenty.

24th

day of

month of Year Two Thousand

भारतीय मानक ब्यूरो के लिए/for BUREAU OF INDIAN STANDARDS

(विजय नितनवरे/VIJAY NITANAWARE)

वैज्ञानिक ई एवं प्रमुख (नागपुर शाखा कार्यालय)/ Scientist 'E' & Head (Nagpur Branch Office)

वैज्ञानिक ई / Scientist 'E'
भारतीय मानक ब्यूरो Bureau of Indian Standards
एन.आय.टी. बिल्डिंग, गोकुलपेठ, नागपुर
N.I.T. Building Gokulpeth, Nagpur-441104